



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ  
ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

Αρ. φακ.: 07.24.001.040

Αρ. τηλ.: 22800766  
Αρ. φαξ: 22800862  
Email: [mkonstantinou2@schools.ac.cy](mailto:mkonstantinou2@schools.ac.cy)

11 Οκτωβρίου 2024

Διευθυντές /Διευθύντριες  
Δημόσιων και Ιδιωτικών Σχολείων  
Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης

**Θέμα: Παγκόσμιος Διαγωνισμός για την προώθηση  
της Γαλλικής Γλώσσας**

Ο Σύνδεσμος Μελών του Τάγματος του Ακαδημαϊκού Φοίνικα ΑΜΟΠΑ, διοργανώνει και φέτος σε συνεργασία με το Υπουργείο Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας της Κύπρου και το Υπουργείο Εθνικής Παιδείας της Γαλλίας, παγκόσμιο διαγωνισμό για την προώθηση της γαλλικής γλώσσας.

Τα θέματα του διαγωνισμού για το σχολικό έτος 2024-2025 είναι:

**ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΓΥΜΝΑΣΙΩΝ**

**A. ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΓΡΑΠΤΗΣ ΕΚΦΡΑΣΗΣ**

***« Vous écrivez à votre professeur de français pour lui indiquer quelles thématiques vous souhaiteriez aborder dans les lectures proposées. Vous veillerez à justifier vos choix ».***

Οι εργασίες θα πρέπει να γίνουν σε σχολικό χρόνο, υπό την ευθύνη του/της καθηγητή/τριας. Θα μπορούν να είναι δακτυλογραφημένες (να μην υπερβαίνουν τις (2) σελίδες, με γραμματοσειρά Times New Roman 12, .doc.jpg.pdf, με απλό διάστιχο) ή χειρόγραφες με ευανάγνωστη γραφή.

**B. ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΣΥΓΓΡΑΦΗΣ ΣΥΝΤΟΜΟΥ ΔΙΗΓΗΜΑΤΟΣ (NOUVELLE)**

**Ελεύθερο θέμα επιλογής του/της μαθητή/τριας.**

Οι εργασίες πρέπει να γίνουν σε σχολικό χρόνο, υπό την ευθύνη του/της καθηγητή/τριας και να μην υπερβαίνουν τις τέσσερις (4) σελίδες δακτυλογραφημένες, με γραμματοσειρά Times New Roman 12, .doc.jpg.pdf, με απλό διάστιχο. Όλα τα είδη γραφής γίνονται αποδεκτά (φανταστικά, σε μορφή επιστολής, ιστορικά, ρεαλιστικά).

## **Γ. ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΠΟΙΗΣΗΣ**

**Ελεύθερο θέμα με εισήγηση του/της υποψηφίου/ας ή του/της καθηγητή/τριας**

Οι εργασίες θα πρέπει να γίνουν σε σχολικό χρόνο, υπό την ευθύνη του/της καθηγητή/τριας και να μην υπερβαίνουν τη μια (1) σελίδα.

## **Δ. ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ « NOUS L'EUROPE »**

**Απευθύνεται σε μαθητές/τριες της Β΄ και Γ΄ Γυμνασίου**

***« Célébrant l'anniversaire de la déclaration de Robert Schuman en 1950, vous êtes chargé(e) d'organiser la fête de l'Europe le 9 mai 2025. Présentez un programme européen de cette journée et justifiez vos choix ».***

Οι εργασίες δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις τέσσερις (4) σελίδες δακτυλογραφημένες, με γραμματοσειρά Times New Roman 12, .doc.jpg.pdf, με απλό διάστιχο. Επιτρέπονται οποιεσδήποτε απεικονίσεις υπό την προϋπόθεση ότι δεν θα υπερβαίνουν τη μία (1) σελίδα.

## **ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΛΥΚΕΙΩΝ**

### **A. ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΓΡΑΠΤΗΣ ΕΚΦΡΑΣΗΣ**

***« Vous rédigez une lettre à un responsable de votre ville pour vous plaindre du manque d'espaces verts et de pistes cyclables, de la pollution sonore et des parcs de stationnement inexistantes et lui faire part de vos propositions ».***

Οι εργασίες θα πρέπει να γίνουν σε σχολικό χρόνο υπό την ευθύνη του/της καθηγητή/τριας και να μην υπερβαίνουν τις δύο (2) σελίδες δακτυλογραφημένες, με γραμματοσειρά Times New Roman 12, .doc.jpg.pdf, με απλό διάστιχο ή χειρόγραφες με ευανάγνωστη γραφή.

### **B. ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΣΥΓΓΡΑΦΗΣ ΣΥΝΤΟΜΟΥ ΔΙΗΓΗΜΑΤΟΣ (NOUVELLE)**

**Ελεύθερο θέμα επιλογής του /της μαθητή/τριας.**

Οι εργασίες πρέπει να γίνουν σε σχολικό χρόνο, υπό την ευθύνη του/της καθηγητή/τριας και να μην υπερβαίνουν τις τέσσερις (4) σελίδες δακτυλογραφημένες, με γραμματοσειρά Times New Roman 12, .doc.jpg.pdf, με απλό διάστιχο. Όλα τα είδη γραφής γίνονται αποδεκτά (φανταστικά, σε μορφή επιστολής, ιστορικά, ρεαλιστικά).

## **Γ. ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΠΟΙΗΣΗΣ**

**Ελεύθερο θέμα με εισήγηση του/της υποψηφίου/ας ή του/της καθηγητή/τριας.**

Οι εργασίες θα πρέπει να γίνουν σε σχολικό χρόνο, υπό την ευθύνη του/της καθηγητή/τριας και να μην υπερβαίνουν τη μια (1) σελίδα.

## Δ. ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ « NOUS L'EUROPE »

### Απεθύνεται στους/τις μαθητές/τριες των τριών τάξεων του Λυκείου

**« À l'occasion des 75 ans de la déclaration de Robert Schuman, imaginez un dialogue entre celui-ci et Monsieur le Président ou Madame la Présidente de la Commission européenne ».**

Οι εργασίες δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις πέντε (5) σελίδες δακτυλογραφημένες, με γραμματοσειρά Times New Roman 12, .doc.jpg.pdf, με απλό διάστιχο. Επιτρέπονται οποιεσδήποτε απεικονίσεις υπό την προϋπόθεση ότι δεν θα υπερβαίνουν τη μία (1) σελίδα.

Οι εργασίες μπορούν επίσης να παρουσιαστούν σε διαφάνειες, οι οποίες δεν θα υπερβαίνουν τις δεκαπέντε (15).

### Ε. ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΕΙΣ

- Δικαίωμα συμμετοχής στον Διαγωνισμό έχουν οι μαθητές/τριες όλων των τάξεων του Γυμνασίου και του Λυκείου.
- Εξαιρούνται οι μαθητές/τριες που έχουν την γαλλική ως μητρική γλώσσα.
- Κάθε σχολείο δικαιούται να στείλει μέχρι πέντε (5) εργασίες για κάθε θέμα και κάθε τάξη.
- **Οι μαθητές/τριες των οποίων οι εργασίες θα επιλεγούν, θα περάσουν από προφορική συνέντευξη, προτού οι εργασίες τους υποβληθούν στην αρμόδια Επιτροπή ΑΜΟΡΑ στο Παρίσι.**
- Οι εργασίες θα πρέπει να αποσταλούν από τον/την υπεύθυνο/η καθηγητή/τρια ηλεκτρονικά, το αργότερο μέχρι τις **10 Φεβρουαρίου 2025** στην ηλεκτρονική διεύθυνση: **amopachypre@gmail.com**
- Η απευθείας αποστολή εργασιών στον ΑΜΟΡΑ ΓΑΛΛΙΑΣ **δεν γίνονται πλέον αποδεκτές και δεν θα λαμβάνονται υπόψη.**
- Για σκοπούς συντονισμού, παράκληση όπως αποσταλεί συμπληρωμένο, στο Υπουργείο Παιδείας (Επιθεώρηση γαλλικών, υπόψη Συμβούλων Γαλλικών), στο τηλεμοιότυπο 22800862 ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση **mkounouni@schools.ac.cy** μέχρι τις **10 Φεβρουαρίου 2025**, το συνημμένο έντυπο συμμετοχής.

Με την παρούσα εγκύκλιο επισυνάπτονται η προκήρυξη των διαγωνισμών του Συνδέσμου Μελών του Τάγματος του Ακαδημαϊκού Φοίνικα ΑΜΟΡΑ στα Γαλλικά, το έντυπο συμμετοχής και έντυπο με γενικές οδηγίες, τα οποία οι καθηγητές/τριες θα πρέπει να μελετήσουν προσεκτικά.



Δρ Γιώργος Κουτσίδης  
Αν. Διευθυντής Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης

Concours AMOPA 2024-2025

**Formulaire d'inscription au concours**

(À remplir obligatoirement et à renvoyer avant le **10 février 2025**)

**Cochez la catégorie choisie :**

La langue française (Expression écrite)

La jeune poésie

La jeune nouvelle (Prix Maupassant)

Nous l'Europe

**SUJET :** .....

**Établissement scolaire :**

.....

**Adresse :** .....

**Téléphone :** ..... **Fax :** .....

**Courrier électronique :** .....@.....

**Nom et prénom du chef de l'établissement :** .....

.....

**Enseignant responsable:**

**Nom :** .....

**Adresse :** .....

**Téléphone portable :** ..... **Fax :** .....

**Courrier électronique :** .....@.....

**Élève candidat :**

**Nom :** .....

**Adresse :** .....

**Téléphone :** ..... **Fax :** .....

**Courrier électronique :** .....@.....

**Classe :** Système chypriote : ..... Système français : .....

Signature du chef de l'établissement et cachet de l'établissement

.....

**ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΑΜΟΠΑ 2024-2025**  
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΥΣ**

1. Σε ξεχωριστή σελίδα πάνω αριστερά να αναγράφεται με κεφαλαία γράμματα:
  - ✓ Το ονοματεπώνυμο του/της μαθητή/τριας (το επίθετο πρώτο και υπογραμμισμένο).
  - ✓ Η τάξη του/της μαθητή/τριας. Δίπλα από την τάξη του/της μαθητή/τριας θα πρέπει να αναγράφεται η αντίστοιχη τάξη στο γαλλικό εκπαιδευτικό σύστημα (πίνακας αντιστοιχίας μεταξύ του κυπριακού και του γαλλικού συστήματος πιο κάτω).
  - ✓ Το όνομα και η πλήρης διεύθυνση (ταχυδρομική και ηλεκτρονική) του σχολείου.
  - ✓ Το ονοματεπώνυμο και η υπογραφή του/της καθηγητή/τριας.
2. Το θέμα της εργασίας πρέπει να αναγράφεται στο πάνω μέρος της πρώτης σελίδας με ευκρίνεια.
3. Όλες οι εργασίες πρέπει να είναι **προσωπικές και αυθεντικές**.
4. Στον διαγωνισμό **συγγραφής σύντομου Διηγήματος (Nouvelle)**, όχι πέραν των τεσσάρων (4) σελίδων δακτυλογραφημένων, με γραμματοσειρά Times New Roman 12, .doc.jpg.pdf, με απλό διάστιχο 0,οι καθηγητές/τριες θα πρέπει να επισύρουν την προσοχή των μαθητών/τριών στη δομή και πλοκή της εργασίας τους (περιορισμένος αριθμός χαρακτήρων, η πλοκή να εξελίσσεται σε ένα συγκεκριμένο περιβάλλον, να εμπεριέχεται το στοιχείο της έκπληξης, κ.ά.).
5. Στον **Διαγωνισμό Ποίησης** οι εργασίες δεν πρέπει να υπερβαίνουν τη μία(1) σελίδα, με γραμματοσειρά Times New Roman 12, .doc.jpg.pdf.
6. Στον διαγωνισμό **Nous l'Europe**, οι εργασίες μπορεί να είναι **ατομικές ή ομαδικές των δύο (2) μαθητών/τριών**.
7. Ο/Η κάθε καθηγητής/τρια μπορεί να υποβάλει μέχρι και **πέντε εργασίες** ανά θέμα και τμήμα.
8. Είναι απαραίτητο να φυλάγεται αντίγραφο της κάθε εργασίας στο σχολείο.
9. Στην προφορική συνέντευξη ο/η μαθητής/τρια θα πρέπει να είναι έτοιμος/έτοιμη να μιλήσει για το θέμα, την εργασία του/της, τον τρόπο σκέψης του/της, να παρουσιάσει τις ιδέες του/της.
10. Το κάθε σημείο των οδηγιών στα έντυπα του Συνδέσμου Μελών του Τάγματος του Ακαδημαϊκού Φοίνικα **ΑΜΟΠΑ στη γαλλική γλώσσα** είναι σημαντικό και σας παρακαλούμε να τις ακολουθήσετε προσεκτικά.

**ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑ ΤΑΞΕΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ ΚΑΙ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ**

ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ	ΓΑΛΛΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ
Α΄ Γυμνασίου	5e
Β΄ Γυμνασίου	4e
Γ΄ Γυμνασίου	3e

Α΄ Λυκείου	2e
Β΄ Λυκείου	1e
Γ΄ Λυκείου	Terminale

Επιθεώρηση Γαλλικών – Οκτώβριος 2024



### PRIX D'EXPRESSION ECRITE

Sujet pour les classes de collège:

Vous écrivez à votre professeur de français pour lui indiquer quelles thématiques vous souhaiteriez aborder dans les lectures proposées. Vous veillerez à justifier vos choix

Sujet pour les classes de lycée

Vous rédigez une lettre à un responsable de votre ville pour vous plaindre du manque d'espaces verts et de pistes cyclables, de la pollution sonore et des parcs de stationnement inexistant et lui faire part de vos propositions

Les travaux seront réalisés en classe. Ils pourront être dactylographiés (2 pages maximum, Times New Roman 12, .doc.jpg.pdf, interligne simple) ou manuscrits (écriture lisible)

### PRIX DE POESIE

Ecrire en une page un poème. La poésie n'est pas de la prose versée. Souvent, à trop vouloir trouver une rime, l'apprenti poète utilise un mot inapproprié. L'important, ce sont la musique et les images qui s'imposent au lecteur: les sons, les rythmes ainsi que les images nées notamment des métaphores et des comparaisons, créent un espace poétique dans lequel se développe l'émotion. Le poème est parfois porteur d'un message, l'expression d'un engagement, d'un enthousiasme ou d'une indignation., mais ce n'est absolument pas nécessaire: l'émotion peut naître de la seule sollicitation des sens. Il n'y a pas de thème imposé, la création reste libre sous la conduite des professeurs

### PRIX DE LA JEUNE NOUVELLE

Ecrire, en quatre pages maximum, une nouvelle de votre choix texte dactylographié (Times New Roman 12, .doc.jpg.pdf, interligne simple). Sont acceptés tous les registres (fantastique, épistolaire, historique, réaliste...)

### RÈGLEMENT DU CONCOURS A LIRE ATTENTIVEMENT

- Les travaux, rédigés en français, devront être individuels et authentiques
- L'identité de l'élève ( nom, prénom, classe) ainsi que les coordonnées de l'établissement et la signature de l'enseignant figureront **UNIQUEMENT** sur une page de garde agrafée à la copie et non pas sur la copie elle-même
- **PAS D'INSCRIPTION NECESSAIRE:** l'enseignant choisira et adressera à l'association AMOPA locale à la date et adresse indiquées ci-dessous les cinq meilleures copies par épreuve et par niveau
- L'Association locale de l'AMOPA enverra les deux meilleures copies au par épreuve et par niveau au Siège national pour la désignation des lauréats nationaux.

Le Palmarès national sera mis en ligne sur le site internet de l'AMOPA à partir du mois de mai 2025. Pour tout renseignement complémentaire: [amopa.courriel@orange.fr](mailto:amopa.courriel@orange.fr)





Classes de 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, Lycées, Enseignement supérieur,  
de France et de l'Union européenne



## Classes de 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>

*Célébrant l'anniversaire de la déclaration de Robert Schuman en 1950, vous êtes chargé (e) d'organiser la fête de l'Europe le 9 mai 2025. Présentez un programme européen de cette journée et justifiez vos choix.*

Votre avis sera exposé sur 4 pages au maximum, format A4, manuscrites ou saisies sur clavier (Police 12, Times New Roman).

D'éventuelles illustrations sont admises, sous réserve de ne pas dépasser l'équivalent d'une page

## Classes des Lycées et enseignement supérieur

*A l'occasion des 75 ans de la déclaration de Robert Schuman, imaginez un dialogue entre celui-ci et Monsieur le Président ou Madame le Présidente de la Commission européenne.*

Votre texte sera présenté sur 5 pages au maximum, format A4, saisies sur clavier (police 12 Times New Roman).

D'éventuelles illustrations sont admises, sous réserve de ne pas dépasser l'équivalent d'une page. Si vous optez pour une présentation sous diaporama, celui-ci comportera un maximum de 15 diapositives.

### INFORMATIONS PRATIQUES

- ⇒ Les travaux, rédigés en français, devront être réalisés individuellement ou par groupes de deux élèves au maximum
- ⇒ Ils pourront être présentés sur papier ou sur support informatique (.doc, .ppt, .pdf, .jpg).
- ⇒ L'identité et la classe des participants, le nom et les coordonnées de l'établissement, la signature et, si possible, l'adresse de messagerie du professeur y figureront de façon lisible.
- ⇒ Les cinq meilleurs travaux de chaque classe seront adressés **exclusivement** à la section départementale de l'AMOPA aux date et adresse figurant dans les encadrés ci-dessous ou sur le site internet [www.amopa.fr/](http://www.amopa.fr/) rubrique concours, en bas de page, **à partir du mois de novembre 2024**.
- ⇒ Les jurys départementaux transmettront, **de préférence par voie informatique**, les deux meilleures productions par niveau à [amopadoubs@yahoo.fr](mailto:amopadoubs@yahoo.fr) ou à la Maison de l'Europe en Bourgogne-Franche-Comté, 26 rue de la République 25000 Besançon, pour la désignation des lauréats nationaux.

Les lauréats nationaux seront récompensés par des séjours à Strasbourg, en mai/juin 2025 avec visites/découvertes des Institutions européennes. Pour tout renseignement contacter [amopadoubs@yahoo.fr](mailto:amopadoubs@yahoo.fr)

